

陳英麗律師

(GRACE Y CHAN ATTY AT LAW)
Licensed in Ohio and Pennsylvania

辦理:移民*教授*研究人員*國家利益豁免*意外傷害索賠*廚師*親屬移民*技術移民*J豁免*L.B.F.H.K*離婚,生意買賣



Tel:(330)759-2044; (216)548-1879; Fax:(330)759-3016
E-MAIL:gchanimmigration@sbcglobal.net
2999 PAYNE AVE CLEVELAND OH 201B,
Youngstown office address:
4503 Logan Way, Suite A, Hubbard, OH 44425

中餐外賣店出租

AURORA 中餐外賣店出租,飯店
位于 GEAUGA LAKE PARK 公
園對面,地區興旺,客源穩定。

有意者請電話聯繫
216-310-1070

專業制作 各種商店廣告牌標識

Chinese and English SIGN and
LOGO design for local businesses
承接各式中英文商店標識廣告業務
聯繫人: Jeff Chang (常先生)
440-212-1875

在家創業當老板

稍懂電腦 無需英文
態度認真 無需身份
能按部就班 無需學歷
有志努力賺錢 無需經驗
月入1-9千,索取免費創業小冊
216-773-1833

WWW.GOCHENHOME.COM

中餐館出售

因店主改行做其它生意,欲將其小型
中餐外賣飯店出售,飯店位于小鎮 CANAL
FULTON,OH 已經營業 13 年,無送餐,有
30 座位,現每月生意可達\$20,000。

有意請聯系:

電話:330-854-3338
手機:330-936-0812
聯系人:CHENG 先生

太陽美髮沙龍

Sun Hair Salon

男女理髮;燙髮染髮
護髮焗油;Highlight



週一至五 10-7; 週六 9-7; 週日 1-6
Clesed on 2nd & 4th Mondays
地址 3710 Payne Ave., Cleveland, OH.44114
(飛騰商場內) 216-361-9277

華美旅游

服務最好 價格最優
專門代理各大航空公司
美國->中國
亞洲特價機票
享受有些航線免費改回程機票
電話:(248)-227-9258 (劉小姐)

HIBACHI RESTAURANT FOR SALE

大型日本餐館出售

全新開業四年,生意好,近
大型購物中心。
12 桌鐵板燒、酒吧、壽司吧等
有意者請來電話,聯系人:MAKE
1-440-773-8051

永興裝修公司

THE WING HIN CONSTRUCTION COMPANY

承接: 各種餐館裝修 商業店鋪裝修 住宅翻新 水泥路面
鋁木門窗 地板瓷磚 電燈水頭 煤氣熱水爐 廚房 浴
廁 傢私 瀝青 天面 水槽 鐵鋼 包鉛片 安裝抽油煙
機 包通水籠(餐館 住宅) 包安裝高級鋁鋼窗

RESIDEBTAL. CONNERCIAL INTERIOR. EXTERIOR
Electrical. Plumbing. Fire System. HVAC

24 小時 OH LIC #36025

全天候緊急服務
24HOURS EMERGENCY SERVICE

國語 廣東話 福建話 英語
(216)355-4609 or (216) 391-4090
Website: winghin.8m.com



專業教授鋼琴

25 年教學
經驗,音樂學
院畢業,教初
級和高級鋼
琴。學生經過
三年培養參
加了國際鋼
琴比賽

Call Elaine

440-341-8494



A NAME YOU CAN TRUST 大克里夫蘭地區專業地產經紀人

RE/MAX
Outstanding Agents.
Outstanding Results.
Tel:(440) 655-1119
Email:jimchen@remax.net

誠信可靠
全套服務
買賣房屋
新建房屋
增建房屋
裝修房屋



陳進湧
Jinyong Chen (Jim)
REALTOR
Relocation Specialist



唯我獨“真”

- 說您最想聽的話“實話直說”
- 找您最理想的家“鞠躬盡瘁”
- 做您最信賴的朋友“忠誠為先”
- 投資者的真諦“價廉物美”
- 買賣房子科學估價“決不讓您吃虧”

請速打電話

手機: 440-454-3748; 住宅電話: 440-356-0812
E-Mail:lily.janke@realtyone.com



Lily Janke
樓菁
房地產經紀人



餐館出讓

生意賣 4 萬 5 千加房租 1 千 7 百
送外賣,低租金,生意佳,繁華地段
Located at 5361 Mayfield Rd,
Lyndhurst, Ohio



三個家庭

1620/1622 E 45 Cleveland,
OH. 兩幢樓房在同一地產上,前
幢 2 個家庭(Colonial),樓上樓
下分別是 2 房 1 廳;後幢 1 個家
庭(Ranch),2 房 1 廳,便于管理
叫價:\$89,900

HELP WANTED

日本餐館請人

BENIHANA JAPANESE STEAK HOUSE

(LOCATED IN BEACHWOOD, OH)



誠聘

CHEF TRAINEE
KITCHEN HELPER
BUSSER



CALL: (216) 464-7575

先達電腦 SunTouch Computer

www.SunTouchComputer.com

先達電腦 在 2000 年成立,為 Cleveland 及鄰近城市個人及企
業提供一站式電腦服務,我們的服務包括了電腦安裝,維護,保養,陞
級,網絡設計,故障維修,殺除病毒以及個人電腦教程等。

客戶包括了美國政府退伍軍人事務所(Department of Veteran
Affairs), Cuyahoga 社區大學師生,同其它家庭客戶。

我們的專業人士,擁有多項微軟(Microsoft)行業資格認證,所有
服務絕對專業。

為了克里夫蘭廣大華人,現在正式提供中文服務,而且所有咨
詢全部免費,歡迎大家來電聯繫。



鄺健強 MCSA, MCP, Network+, A+
聯絡: (216) 526-0883
E-mail: kan@suntouchcomputer.com